






## INSTALLATION INSTRUCTIONS

# Neutral Lockout Lever Kit

### SAFETY

These installation instructions contain information that can help prevent personal injury and damage to equipment. Understand the following symbols before proceeding:

|   |   |
|---|---|
|  <b>Safety Warning</b> | Alerts you to the possibility of danger and identifies information that will help prevent injuries. |
|  <b>Note</b>           | Identifies information that will help prevent damage to machinery.                                  |
|  <b>Important</b>      | Appears next to information that controls correct assembly and operation of the product.            |

### TO THE OWNER

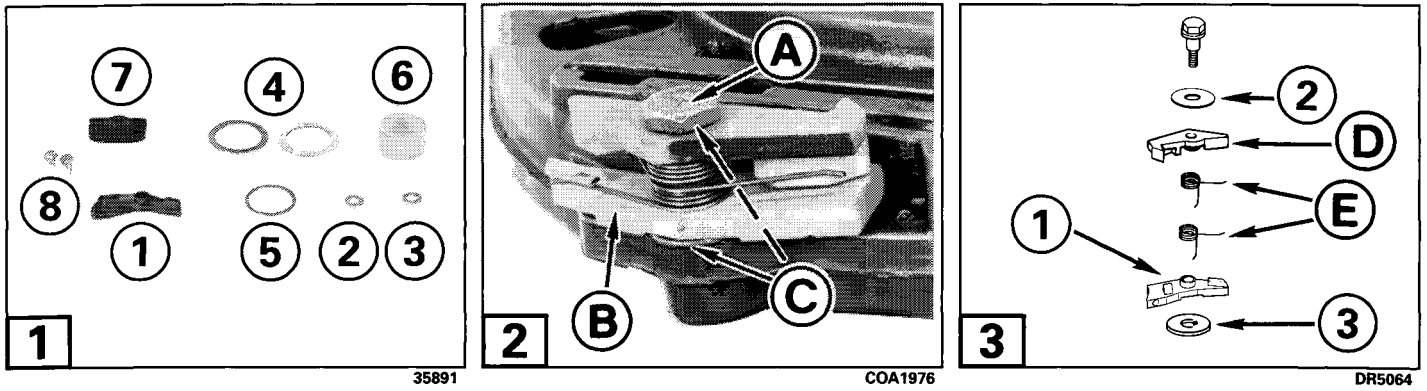
The assembly procedures outlined in this sheet should be performed by a skilled technician. If you have questions, see your DEALER. Save these instructions in your owner's kit. This sheet contains information important to the future use and maintenance of your engine.

### TO THE INSTALLER

Give this sheet to the owner. Advise the owner of any special operation or maintenance information contained in the instructions.

### PREFACE

This kit services the neutral lockout lever and pulley washers on 1989 (CE) and newer 40 thru 125 rope *Evinrude<sup>®</sup>* and *Johnson<sup>®</sup>* outboard models.

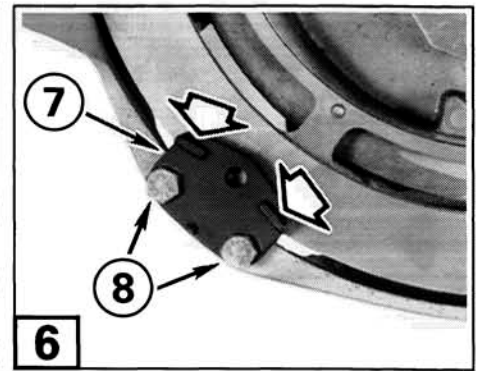
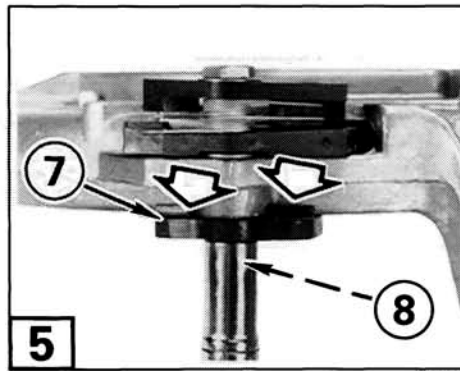
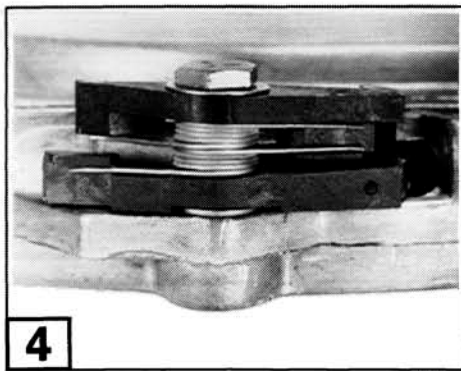


**1** Check contents of kit:

| Ref. | P/N    | Name of Part                  | Qty. |
|------|--------|-------------------------------|------|
| ①    | 437040 | Lower Lockout Lever . . . . . | 1    |
| ②    | 328708 | Thin Flat Washer . . . . .    | 1    |
| ③    | 328703 | Thick Flat Washer . . . . .   | 1    |
| ④    | 340817 | Large Washer . . . . .        | 2    |
| ⑤    | 326119 | Retaining Ring . . . . .      | 1    |
| ⑥    | 341063 | Bushing . . . . .             | 1    |
| ⑦    | 341171 | Support . . . . .             | 1    |
| ⑧    | 339824 | Support Screw . . . . .       | 2    |

Remove rewind starter assembly from motor.

**2** Remove the lockout lever screw (A). Discard the lower lockout lever (B) and the two small washers (C).



**3** Assemble the lockout components as follows:

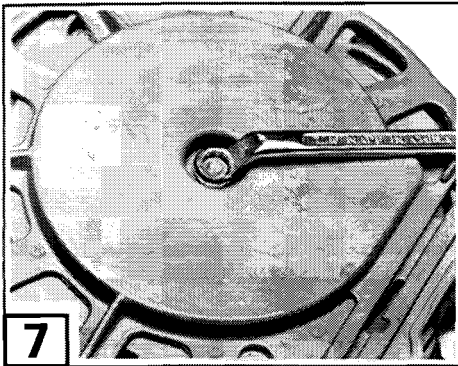
- Coat the shoulder screw shaft with *Triple-Guard*<sup>®</sup> grease.
- Place the thin washer ② on the screw.
- Place the upper lockout lever ④ on the screw.
- Place the two springs ⑤ on the screw.
- Place the new lower lockout lever ① on the screw.
- Place the thick washer ③ on the screw.
- Install the shoulder screw and components into the starter housing. Tighten the shoulder screw securely.

**⚠ 4** Position spring ends as shown.

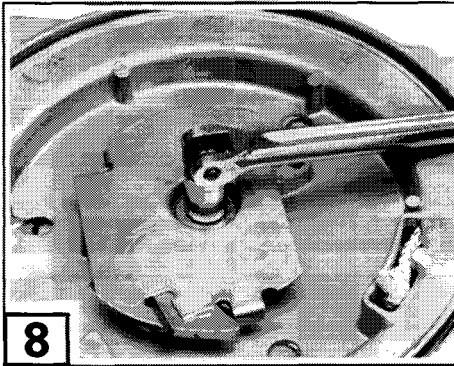
**5** 40 thru 65 models – Install screw ⑧ and support ⑦ onto starter housing. The two ribs of support must face up and against the housing. Tighten screw securely.

**6** 125 model – Install two screws ⑧ and support ⑦ onto starter housing. The two ribs of support must face down and away from the housing. Tighten both screws securely.

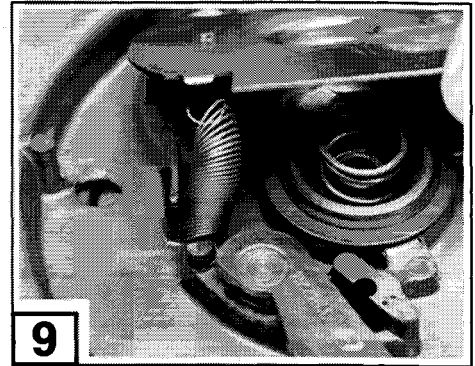




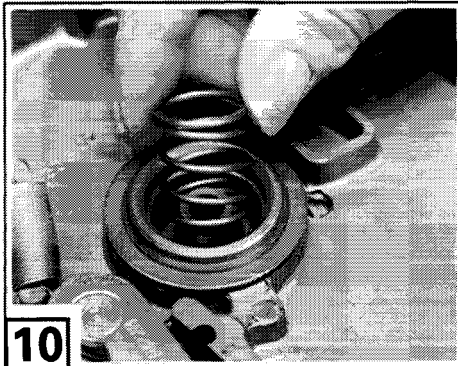
35811



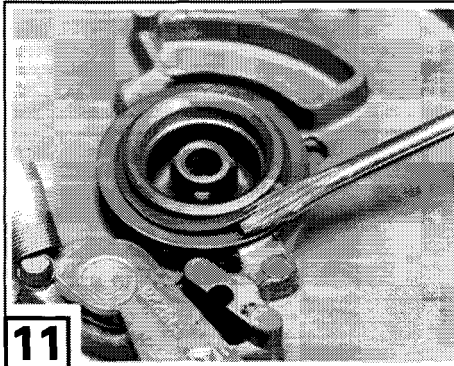
35812



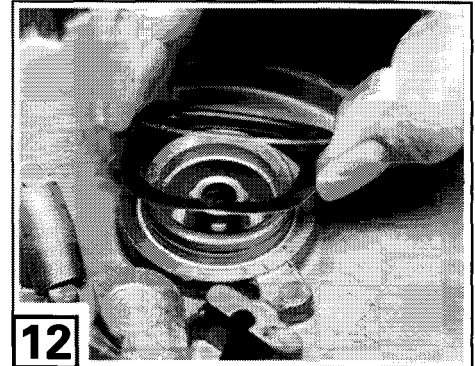
35813



35814

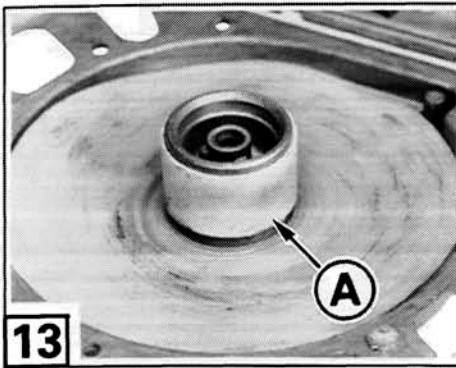


35815

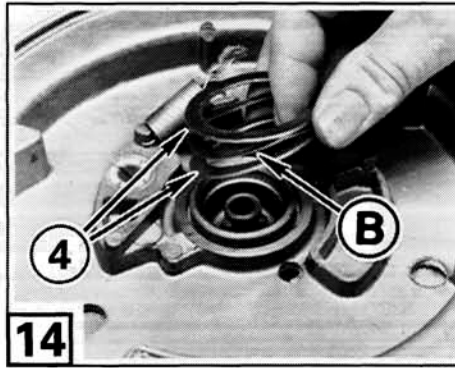


35816

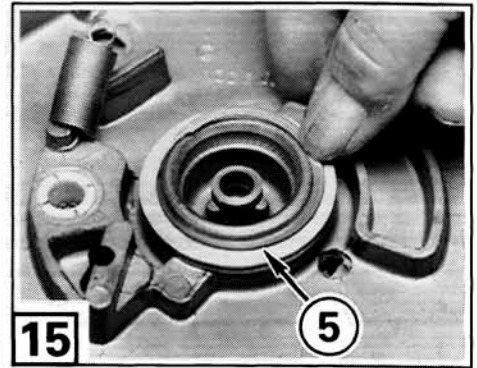
- 7** Remove the nut on top of the starter housing.
- 8** Remove the washer and pawl plate screw.
- 9** Remove the pawl plate.
- 10** Remove the spring from center of pulley.
- 11** Use a small screwdriver to remove the pulley retaining ring. Discard retaining ring.
- 12** Remove the flat washer and the wave washer from the pulley. Discard the flat washer only.
- 13** Hold the pulley in the starter housing while turning the starter over, legs down. Hold fingers clear of the pulley and jar the starter housing down against a bench to dislodge the rewind spring and pulley. Remove the pulley bushing **A** from starter housing and discard.



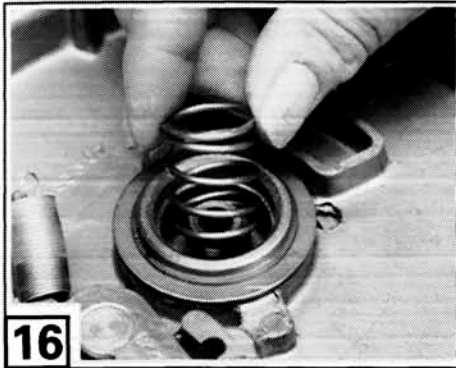
35817



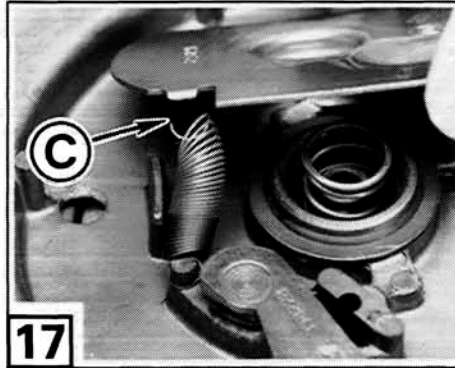
35821



35822



35814



35813

Follow **Service Manual** for cleaning and inspection of the starter parts.

**13** Lubricate bushing ⑥ with *Triple-Guard* grease and install bushing on starter post.

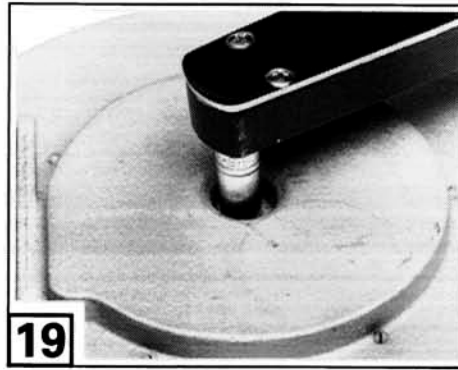
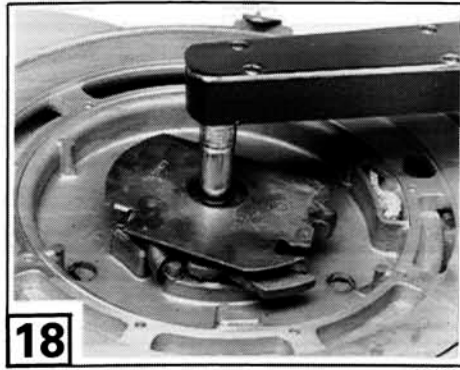
Follow service manual procedure to install rewind spring and pulley.

**14** Place one flat washer ④, then the wave washer ②, then the second flat washer ④ on the pulley.

**15** Install pulley retaining ring ⑤.

**16** Install the center spring in the pulley.

**17** Install the pawl plate. Hook spring on plate tang ③ and position pawl plate in starter.



**18** **19** Clean threads of the starter pawl plate retaining screw and nut to remove adhesive. Install the retaining screw and washer into the starter housing. Tighten screw to a torque of 120-144 in. lbs. (14-16 N·m). Spray threads that protrude through the starter housing and threads of the nut with *Locquic Primer* and let dry. Apply *Screw Lock™* to the threads of the nut. Install and tighten the nut to a torque of 120-144 in. lbs. (14-16 N·m).

Check the operation of the starter pawl. The pawl should extend when the rope is pulled, and retract when it rewinds.

Reinstall the starter handle bracket and the starter assembly on the motor. Follow the instructions outlined in the service manual.

**⚠ Adjust the starter lockout cable.**





SVENSKA

**MONTERINGSANVISNINGAR**

**Neutralspärarm**

**SÄKERHET**

Dessa monteringsanvisningar innehåller information som kan förhindra person- och utrustningsskador. Följande symboler används i anvisningarna:

|  |                         |  |
|--|-------------------------|--|
|  | <b>Säkerhetsvarning</b> | Varnar dig för ev. faror och står intill information som kan förhindra personskador. |
|  | <b>Obs</b>              | Står intill information som kan förhindra maskinskadador.                            |
|  | <b>Viktigt</b>          | Står intill information som reglerar rätt ihopsättning och bruk av produkten.        |

**TILL ÄGAREN**

De monteringsprocedurer som beskrivs i dessa anvisningar bör utföras av en utbildad mekaniker. Om du har frågor, kontakta ÅTERFÖRSÄLJAREN. Förvara dessa anvisningar tillsammans med instruktionsboken. Anvisningarna innehåller information som är viktig för användning och underhåll av motorn.

**TILL MONTÖREN**

Ge dessa anvisningar till ägaren. Gör ägaren uppmärksam på ev. drift- eller underhålls-information i dessa anvisningar.

**FÖRORD**

Denna sats innehåller neutralspärarm och remskivebrickor för Evinrude<sup>®</sup> och Johnson<sup>®</sup> snörstartade utombordsmodeller 40 t.o.m. 125, 1989 (CE) och nyare.

ESPAÑOL

**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**

**Conjunto de Palanca de Traba de Neutro**

**SEGURIDAD**

Estas instrucciones de instalación contienen información que podrá evitar heridas personales o daños en los equipos. Comprenda los siguientes símbolos antes de continuar:

|  |                                 |  |
|--|---------------------------------|--|
|  | <b>Advertencia de Seguridad</b> | Alerta la posibilidad de peligro e identifica la información que le ayudará a evitar heridas personales. |
|  | <b>Nota</b>                     | Identifica la información que le ayudará a evitar dañar la maquinaria.                                   |
|  | <b>Importante</b>               | Aparece al lado de la información que controla el ensamble correcto y la operación del producto.         |

**AL PROPIETARIO**

Los procedimientos de ensamble descritos en esta hoja de instrucciones deberán ser llevados a cabo por un técnico calificado. Si usted tiene alguna pregunta, vea a su AGENTE. Guarde estas instrucciones con el conjunto del propietario. Esta hoja de instrucciones contiene información importante para el uso y el mantenimiento futuros de su motor.

**AL INSTALADOR**

Entréguele esta hoja de instrucciones al propietario. Aconseje al propietario en cuanto a cualquier información de mantenimiento u operación especiales contenidas en estas instrucciones.

**PREFACIO**

Este conjunto repara la palanca de traba de neutro y las arandelas de la polea en los motores fuera de borda Evinrude<sup>®</sup> y Johnson<sup>®</sup> del modelo 40 al 125 con arranque manual y más recientes.

FRANÇAIS

**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION**

**Kit de levier de verrouillage du point mort**

**SÉCURITÉ**

Ces instructions d'installation contiennent des informations qui peuvent aider à éviter des blessures corporelles et des dommages à l'équipement. Comprenez les symboles suivant avant de continuer:

|  |                                  |  |
|--|----------------------------------|--|
|  | <b>Avertissement de sécurité</b> | Il vous avertit de la possibilité de danger, et identifie les informations qui vous aideront à éviter les blessures. |
|  | <b>Note</b>                      | Il identifie les informations qui vous aideront à éviter des dommages à la machinerie.                               |
|  | <b>Important</b>                 | Il apparaît près des informations contrôlant l'assemblage et le fonctionnement corrects du produit.                  |

**POUR LE PROPRIÉTAIRE**

Les procédures d'assemblage décrites dans ce feuillet devraient être effectuées par un technicien qualifié. Si vous avez des questions, voyez votre CONCESSIONNAIRE. Conservez ces instructions dans votre kit du propriétaire. Ce feuillet contient des informations importantes concernant l'utilisation et l'entretien futures de votre moteur.

**POUR L'INSTALLATEUR**

Donnez ce feuillet au propriétaire. Avertissez le propriétaire à propos de quelque information spéciale de fonctionnement ou d'entretien contenue dans les instructions.

**PRÉFACE**

Ce kit sert aux réparations du levier de verrouillage du point mort et des rondelles de poulie sur les moteurs hors-bord Evinrude<sup>®</sup> et Johnson<sup>®</sup>, modèles 40 à 125 à démarrage à corde, de 1989 (CE) et plus récents.

ITALIANO

**ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE**

**Kit leva di bloccaggio in folle**

**SICUREZZA**

Queste istruzioni di installazione contengono informazioni che possono contribuire a prevenire danni a persone e/o attrezzature. Prima di procedere, assicurarsi di conoscere il significato dei seguenti simboli:

|  |                                |  |
|--|--------------------------------|--|
|  | <b>Avvertenza di sicurezza</b> | Avverte della possibilità di pericolo ed identifica informazioni che contribuiscono alla prevenzione di danni a persone. |
|  | <b>Nota</b>                    | Identifica le informazioni che contribuiscono alla prevenzione di danni alle attrezzature.                               |
|  | <b>Importante</b>              | Appare accanto alle informazioni relative al corretto montaggio e funzionamento del prodotto.                            |

**PER IL PROPRIETARIO**

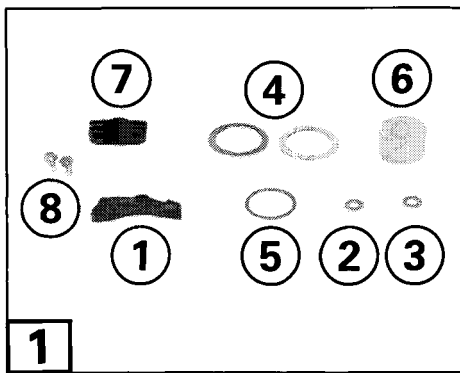
Di norma le procedure di montaggio descritte nel presente foglio devono essere eseguite da un tecnico addestrato. In caso di dubbio, rivolgersi al concessionario più vicino. Conservare le presenti istruzioni nel kit del proprietario. Questo foglio contiene informazioni importanti per l'uso e la manutenzione futura del motore.

**PER L'INSTALLATORE**

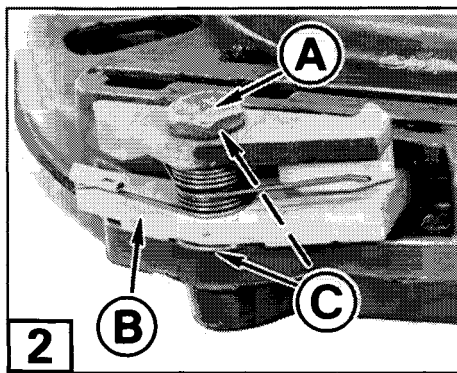
Consegnare questo foglio al proprietario. Informare il proprietario di eventuali operazioni speciali di manutenzione descritte nelle istruzioni.

**PREFAZIONE**

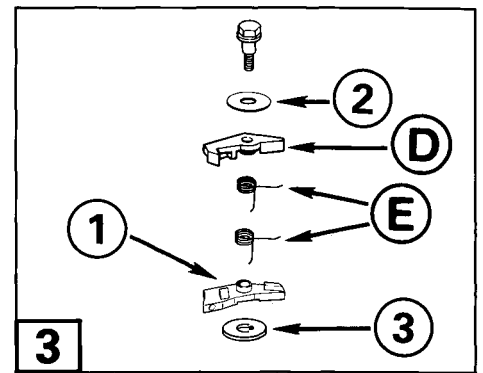
Questo kit permette di eseguire la manutenzione della leva di bloccaggio in folle e delle rondelle della puleggia sui modelli fuoribordo 1989 (CE) e più recenti dal 40 al 125 ad avviamento manuale Evinrude<sup>®</sup> e Johnson<sup>®</sup>.



35891



COA1976



DR5064

SVENSKA

**1 Satsen innehåller:**

| Ref. | P/N    | Benämning        | Ant. |
|------|--------|------------------|------|
| ①    | 437040 | Nedre spärrarm   | 1    |
| ②    | 328708 | Tunn flatbricka  | 1    |
| ③    | 328703 | Tjock flatbricka | 1    |
| ④    | 340817 | Stor bricka      | 2    |
| ⑤    | 326119 | Låsring          | 1    |
| ⑥    | 341063 | Bussning         | 1    |
| ⑦    | 341171 | Stöd             | 1    |
| ⑧    | 339824 | Stödskruv        | 2    |

Demontera startapparaten från motorn.

**2** Demontera spärrarmsskruven **A**. Kassera den nedre spärrarmen **B** och de två små brickorna **C**.

ESPAÑOL

**1 Verifique el contenido del conjunto:**

| Ref. | P/N    | Nombre de la Pieza        | Ctd. |
|------|--------|---------------------------|------|
| ①    | 437040 | Palanca de Traba Inferior | 1    |
| ②    | 328708 | Arandela Plana Delgada    | 1    |
| ③    | 328703 | Arandela Plana Gruesa     | 1    |
| ④    | 340817 | Arandela Grande           | 2    |
| ⑤    | 326119 | Anillo de Retención       | 1    |
| ⑥    | 341063 | Buje                      | 1    |
| ⑦    | 341171 | Soporte                   | 1    |
| ⑧    | 339824 | Tornillo del Soporte      | 2    |

Remueva el conjunto del arranque manual del motor.

**2** Remueva el tornillo de la palanca de traba **A**. Deshágase de la palanca de traba inferior **B** y de las dos arandelas pequeñas **C**.

FRANÇAIS

**1 Vérifiez le contenu du kit:**

| Réf. | P/N    | Désignation                      | Qté |
|------|--------|----------------------------------|-----|
| ①    | 437040 | Levier de verrouillage inférieur | 1   |
| ②    | 328708 | Rondelle plate fine              | 1   |
| ③    | 328703 | Rondelle plate épaisse           | 1   |
| ④    | 340817 | Rondelles larges                 | 2   |
| ⑤    | 326119 | Circlip                          | 1   |
| ⑥    | 341063 | Bague                            | 1   |
| ⑦    | 341171 | Support                          | 1   |
| ⑧    | 339824 | Vis du support                   | 2   |

Sortez l'assemblage de lanceur hors du moteur.

**2** Retirez la vis **A** du levier de verrouillage. Jetez le levier de verrouillage inférieur **B** et les deux petites rondelles **C**.

ITALIANO

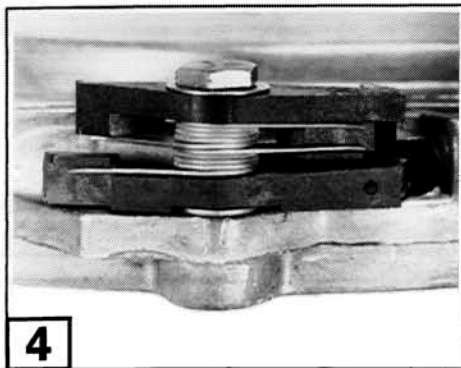
**1 Verificare il contenuto del kit:**

| Rif. | P/N    | Descrizione                  | Qtà |
|------|--------|------------------------------|-----|
| ①    | 437040 | Leva di bloccaggio inferiore | 1   |
| ②    | 328708 | Rondella piatta sottile      | 1   |
| ③    | 328703 | Rondella piatta spessa       | 1   |
| ④    | 340817 | Rondella grande              | 2   |
| ⑤    | 326119 | Anello di fermo              | 1   |
| ⑥    | 341063 | Bussola                      | 1   |
| ⑦    | 341171 | Supporto                     | 1   |
| ⑧    | 339824 | Vite di supporto             | 2   |

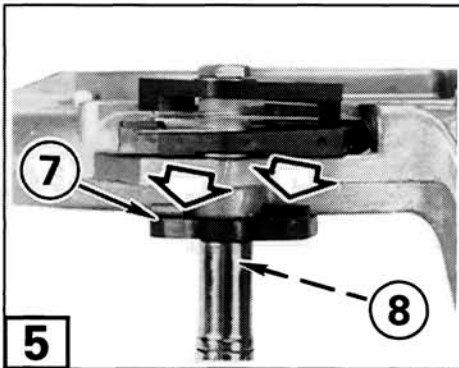
Togliere l'avviatore riavvolgente dal motore.

**2** Togliere la vite della leva di bloccaggio **A**. Scartare la leva di bloccaggio inferiore **B** e le due rondelle piccole **C**.

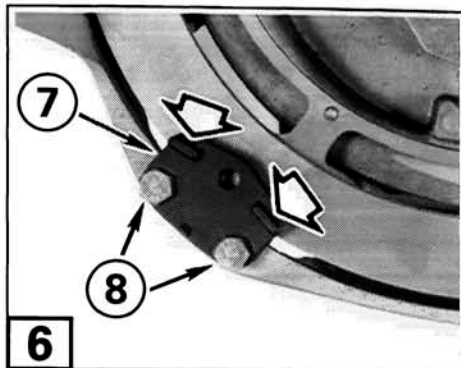




35892



35893



38521

SVENSKA

**3** Sätt ihop spärrkomponenterna enligt följande:

- Smörj ansatsskruvens axel med *Triple-Guard*<sup>®</sup>-fett.
- Sätt den tunna brickan ② på skruven.
- Sätt den övre spärrarmen ① på skruven.
- Sätt de två fjädrarna ⑤ på skruven.
- Sätt den nya nedre spärrarmen ④ på skruven.
- Sätt den tjocka brickan ③ på skruven.
- Montera ansatsskraven och komponenterna i startapparatshuset. Dra åt ansatsskraven ordentligt.

**4** Placera fjäderändarna så som visas.

**5** Modellerna 40-65 – Montera skruven ⑧ och stödet ⑦ på startapparatshuset. Stödets två ribborna ska vara vända uppåt och mot huset. Dra åt skruven ordentligt.

**6** Modell 125 – Montera två skruvar ⑧ och stödet ⑦ på startapparatshuset. Stödets två ribborna ska vara vända nedåt och bort från huset. Dra åt skruvarna ordentligt.



Säkerhetsvarning

FRANÇAIS

**3** Assemblez les composants du verrouillage de la manière suivante:

- enduisez le corps de la vis à épaulement à l'aide de graisse *Triple-Guard*<sup>®</sup>.
- placez la rondelle fine ② sur la vis.
- placez le levier de verrouillage supérieur ① sur la vis.
- placez les deux ressorts ⑤ sur la vis.
- placez le nouveau levier de verrouillage inférieur ④ sur la vis.
- placez la rondelle épaisse ③ sur la vis.
- installez la vis à épaulement et les composants dans le boîtier du lanceur. Serrez la vis à épaulement fermement.

**4** Positionnez les extrémités de ressort, telles qu'illustrées.

**5** Modèles de 40 à 65 – Installez la vis ⑧ et le support ⑦ sur le boîtier du lanceur. Les deux lèvres du support doivent être orientées vers le haut et contre le boîtier. Serrez la vis fermement.

**6** Modèle 125 – Installez les deux vis ⑧ et le support ⑦ sur le boîtier du lanceur. Les deux lèvres du support doivent être orientées vers le haut et à l'opposé du boîtier. Serrez les deux vis fermement.



Point de Sécurité

ESPAÑOL

**3** Ensamble los componentes de la traba de la forma siguiente:

- Cubra el vástago del tornillo con hombro con grasa *Triple-Guard*<sup>®</sup>.
- Coloque la arandela delgada ② en el tornillo.
- Coloque la palanca de traba superior ① en el tornillo.
- Coloque los dos resortes ⑤ en el tornillo.
- Coloque la palanca de traba inferior nueva ④ en el tornillo.
- Coloque la arandela gruesa ③ en el tornillo.
- Instale el tornillo con hombro y los componentes en la carcasa del arranque. Apriete firmemente el tornillo con hombro.

**4** Coloque los extremos de los resortes tal como se muestra.

**5** Modelos de 40 al 65 – Instale el tornillo ⑧ y el soporte ⑦ en la carcasa del arranque. Las dos costillas del soporte deberán quedar hacia arriba y contra la carcasa. Apriete el tornillo con firmeza.

**6** Modelos de 125 – Instale los dos tornillos ⑧ y el soporte ⑦ en la carcasa del arranque. Las dos costillas del soporte deberán quedar hacia abajo y alejadas de la carcasa. Apriete ambos tornillos con firmeza.



Relativo a Seguridad

ITALIANO

**3** Montare i componenti di bloccaggio nel seguente modo:

- Applicare del grasso *Triple-Guard*<sup>®</sup> all'albero della vite a colletto liscio.
- Sistemare la rondella sottile ② sulla vite.
- Sistemare la leva di bloccaggio superiore ① sulla vite.
- Sistemare le due molle ⑤ sulla vite.
- Sistemare la nuova leva di bloccaggio inferiore ④ sulla vite.
- Sistemare la rondella spessa ③ sulla vite.
- Installare la vite a colletto liscio ed i componenti nell'alloggiamento dell'avviatore. Stringere saldamente la vite a colletto liscio.

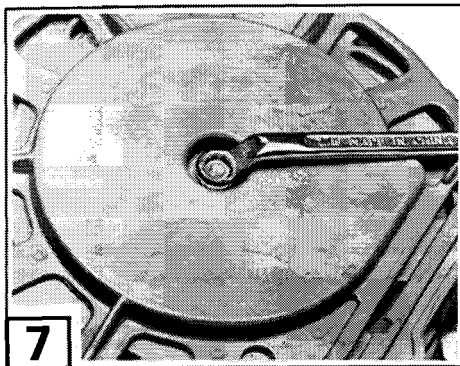
**4** Posizionare le estremità della molla come illustrato.

**5** Modelli dal 40 al 65 – Installare la vite ⑧ ed il supporto ⑦ sull'alloggiamento dell'avviatore. Le due nervature del supporto devono essere rivolte verso l'alto e l'alloggiamento. Stringere saldamente la vite.

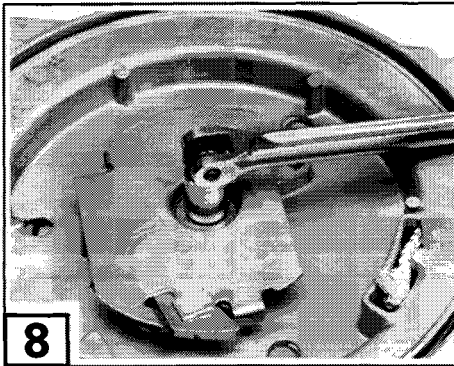
**6** Modello 125 – Installare le due viti ⑧ ed il supporto ⑦ sull'alloggiamento dell'avviatore. Le due nervature del supporto devono essere rivolte verso il basso ed opposte all'alloggiamento. Stringere saldamente entrambe le viti.



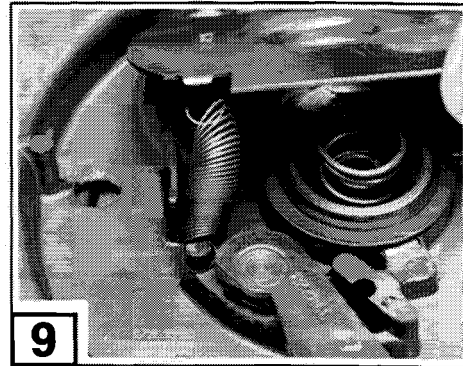
Sicurezza d'Uso



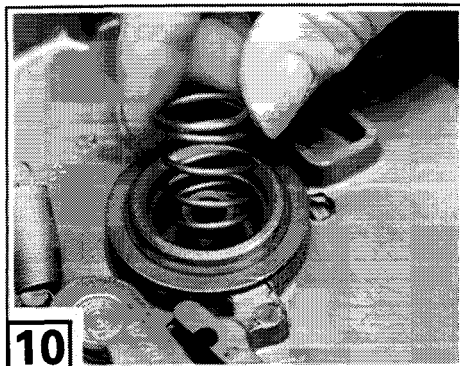
35811



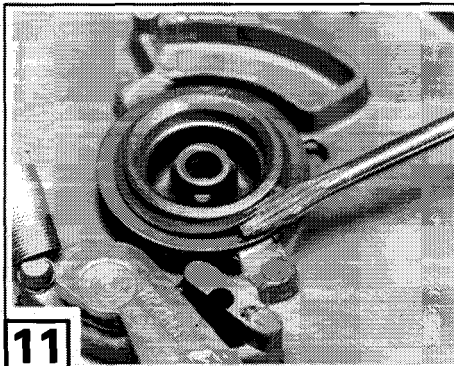
35812



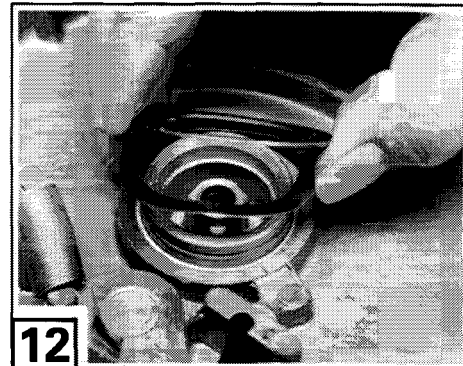
35813



35814



35815



35816

## SVENSKA

- 7** Demontera muttern ovanpå startapparatshuset.
- 8** Demontera brickan och startkloplattans skruv.
- 9** Demontera startkloplattan.
- 10** Demontera fjädern från remskivans mitt.
- 11** Demontera remskivans låsring med en liten skruvmejsel. Kassera låsringen.
- 12** Demontera flatbrickan och vågbrickan från remskivan. Kassera endast flatbrickan.
- 13** Håll kvar remskivan i startapparatshuset medan du vänder på startapparaten så att benen är nere. Håll undan fingrarna från remskivan och slå ned startapparatshuset mot en bänk så att returfjäders och remskivan lossnar. Demontera remskivebussningen **A** från startapparatshuset och kassera.

## ESPAÑOL

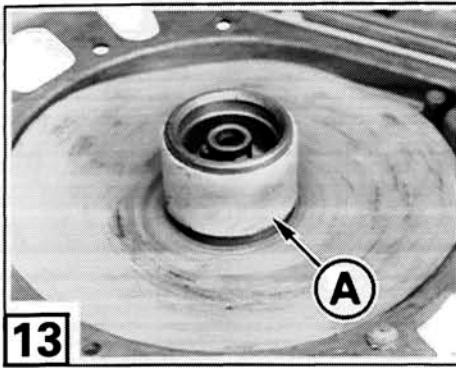
- 7** Remueva la tuerca situada encima de la carcasa del arranque.
- 8** Remueva la arandela y el tornillo del plato de uñas.
- 9** Remueva el plato de uñas.
- 10** Remueva el resorte del centro de la polea.
- 11** Use un destornillador pequeño para remover el anillo de retención de la polea. Deshágase del anillo de retención.
- 12** Remueva la arandela plana y la arandela comba de la polea. Deshágase únicamente de la arandela plana.
- 13** Sostenga la polea dentro de la carcasa del arranque mientras gira el arranque, con las patas hacia abajo. Mantenga los dedos libres de la polea y golpee la carcasa del arranque contra la mesa de trabajo con el fin de desencajar el resorte de reemboinado y la polea. Remueva el buje de la polea **A** de la carcasa del arranque y deshágase del mismo.

## FRANÇAIS

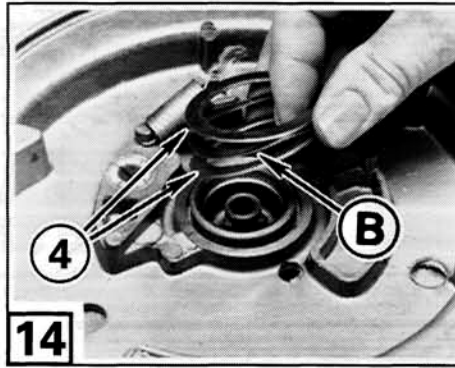
- 7** Retirez l'écrou au sommet du boîtier de lanceur.
- 8** Retirez la rondelle et la vis de la plaque cliquet.
- 9** Retirez la plaque cliquet.
- 10** Retirez le ressort situé au centre de la poulie.
- 11** Utilisez un petit tournevis pour retirer le circlip de la poulie. Jetez ce circlip.
- 12** Retirez la rondelle plate et la rondelle ondulée de la poulie. Jetez seulement la rondelle plate.
- 13** Maintenez la poulie dans le boîtier du lanceur tout en retournant le lanceur, pattes vers le bas. Gardez les doigts à l'écart de la poulie et tapotez le boîtier du lanceur vers le bas, contre un banc, afin de déloger le ressort et la poulie de rembobinage. Sortez la bague **A** de la poulie hors du boîtier de lanceur et jetez-la.

## ITALIANO

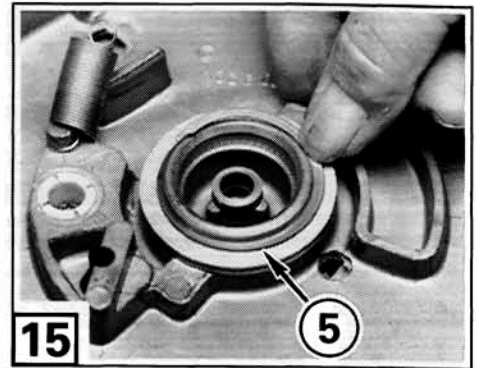
- 7** Togliere il dado dal lato superiore dell'alloggiamento dell'avviatore.
- 8** Togliere la rondella e la vite della piastra del dente d'arresto.
- 9** Togliere la piastra del dente d'arresto.
- 10** Togliere la molla dal centro della puleggia.
- 11** Servendosi di un piccolo cacciaviti, togliere l'anello di fermo della puleggia. Scartare l'anello di fermo.
- 12** Togliere la rondella piatta e la rondella ondulata dalla puleggia. Scartare solamente la rondella piatta.
- 13** Tenendo ferma la puleggia nell'alloggiamento dell'avviatore, capovolgere l'avviatore in modo che le gambe siano rivolte verso il basso. Tenere lontane le dita dalla puleggia e battere l'alloggiamento dell'avviatore su un banco in modo da estrarre la molla riavvolgente e la puleggia. Togliere la bussola della puleggia **A** dall'alloggiamento dell'avviatore e scartarla.



35817



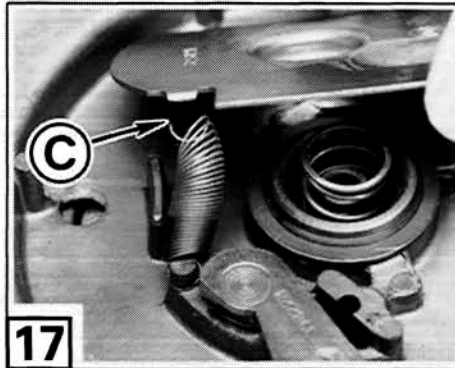
35821



35822



35814



35813

SVENSKA

Följ anvisningarna i **verkstadshandbok** för rengöring och inspektion av startapparatens delar.

**13** Smörj bussningen ⑥ med *Triple-Guard*-fett och montera den på startapparatens pelaren.

Följ anvisningarna i verkstadshandboken för montering av retur fjädern och remskivan.

**14** Sätt en flatbricka ④, sedan vågbrickan ⑧ och sedan den andra flatbrickan ④ på remskivan.

**15** Montera remskivans låsring ⑤.

**16** Montera mittfjädern i remskivan.

**17** Montera startkloplattan. Haka fast fjädern på plattans flik ③ och sätt startkloplattan i startapparatens.

ESPAÑOL

Siga el **Manual de Servicio** para la limpieza y la inspección de las piezas del arranque.

**13** Lubrique el buje ⑥ con grasa *Triple-Guard* e instálelo en el poste del arranque.

Siga el procedimiento del manual de servicio para instalar el resorte de reembobinado y la polea.

**14** Coloque una arandela plana ④, luego la arandela comba ⑧, luego la segunda arandela plana ④ en la polea.

**15** Instale el anillo de retención de la polea ⑤.

**16** Instale el resorte central en la polea.

**17** Instale el plato de uñas. Enganche el resorte en la oreja del plato ③ y coloque en posición el plato de uñas en el arranque.

FRANÇAIS

Suivez les procédures de nettoyage et d'inspection des pièces du lanceur, se trouvant dans le **Manuel d'entretien**.

**13** Enduisez la bague ⑥ de graisse *Triple-Guard* et installez-la sur le téton du lanceur.

Suivez la procédure dans le manuel d'entretien pour ce qui concerne l'installation du ressort et de la poulie de rembobinage.

**14** Placez une rondelle plate ④, puis la rondelle ondulée ⑧ et ensuite, la deuxième rondelle plate ④ sur la poulie.

**15** Installez le circlip de la poulie ⑤.

**16** Installez le ressort central dans la poulie.

**17** Installez la plaque cliquet. Accrochez le ressort sur la languette de la plaque ③ et positionnez la plaque cliquet dans le lanceur.

ITALIANO

Seguire le istruzioni contenute nel **Manuale di assistenza** per la pulizia e l'ispezione delle parti dell'avviatore.

**13** Lubrificare la bussola ⑥ con grasso *Triple-Guard* ed installare la bussola sul morsetto dell'avviatore.

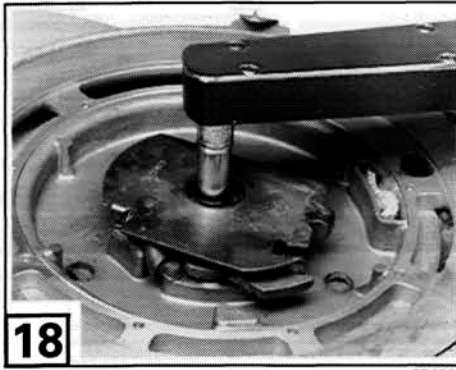
Seguire la procedura indicata nel manuale di assistenza per installare la molla riavvolgente e la puleggia.

**14** Sistemare una rondella piatta ④, quindi la rondella ondulata ⑧ e la seconda rondella piatta ④ sulla puleggia.

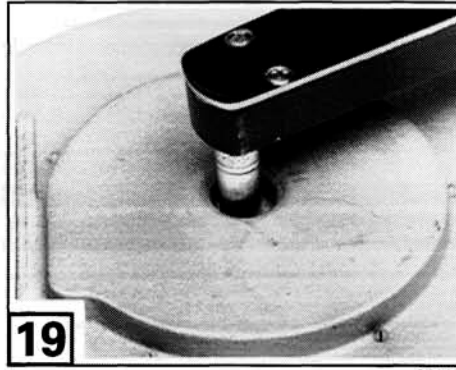
**15** Installare l'anello di fermo della puleggia ⑤.

**16** Installare la molla centrale nella puleggia.

**17** Installare la piastra del dente d'arresto. Agganciare la molla sulla linguetta della piastra ③ e collocare la piastra del dente d'arresto nell'avviatore.

**18**

35100

**19**

35148

SVENSKA

**18 19** Avlägsna lim från startkloplattans fästskruv och mutter. Montera fästskruven och brickan i startapparatshuset. Dra åt skruven till 120-144 in. lbs. (14-16 N·m). Spraya de gängor som sticker ut ur startapparatshuset och mutterns gängor med *Locquic Primer* och låt torka. Lägg *Screw Lock™* på mutterns gängor. Montera och dra åt muttern till 120-144 in. lbs. (14-16 N·m).

Kontrollera hur startklon fungerar. Den ska gå ut när man drar i snöret och gå in när snöret lindas upp.

Sätt tillbaka starthandtagsfästet och startapparaten på motorn. Följ anvisningarna i verkstadshandboken.

**⚠ Justera startapparatens spärrkabel.**

**Säkerhetsvarning**

ESPAÑOL

**18 19** Limpie los hilos de rosca del tornillo de retención y la tuerca del plato de uñas para remover el pegante. Instale el tornillo de retención y la arandela en la carcasa del arranque. Apriete el tornillo a una torsión de 14-16 N·m (120-144 lbs. pul.). Atomice los hilos de rosca que sobresalen la carcasa del arranque y los hilos de rosca de la tuerca con *Locquic Primer* y déjelos secar. Aplíquese *Screw Lock™* a los hilos de rosca de la tuerca. Instale y apriete la tuerca a una torsión de 14-16 N·m (120-144 lbs. pul.).

Compruebe la operación de las uñas del arranque. Las uñas se deberán extender cuando la cuerda es halada y se deberán retractar cuando la cuerda se reembobina.

Reinstale el soporte de la manija del arranque y el conjunto del arranque en el motor. Siga las instrucciones delineadas en el manual de servicio.

**⚠ Ajuste el cable de traba del arranque.**

**Relativo a Seguridad**

FRANÇAIS

**18 19** Nettoyez les filets de la vis et de l'écrou de fixation de la plaque cliquet du lanceur, afin d'en retirer l'adhésif. Installez la rondelle et la vis de fixation dans le boîtier du lanceur. Serrez la vis à un couple de serrage de 14-16 N·m (120-144 in. lbs.). Vaporisez les filets dépassant à travers le boîtier du lanceur et ceux de l'écrou avec de l'apprêt *Locquic Primer*, puis laissez-les sécher. Appliquez du produit *Screw Lock™* sur les filets de l'écrou. Installez et serrez l'écrou à un couple de serrage de 14-16 N·m (120-144 in. lbs.).

Vérifiez le fonctionnement du cliquet de lanceur. Le cliquet devrait sortir quand la corde est tirée et, rentrer quand elle se reembobine.

Réinstallez le support de la poignée du lanceur et l'assemblage du lanceur sur le moteur. Suivez les instructions décrites dans le manuel d'entretien.

**⚠ Réglez le câble du verrouillage de lanceur.**

**Point de Sécurité**

ITALIANO

**18 19** Eliminare i resti di adesivo dai filetti della vite di fermo della piastra del dente d'arresto dell'avviatore e dal dado. Installare la vite di fermo e la rondella nell'alloggiamento dell'avviatore. Stringere la vite a 120-144 in. lbs. (14-16 N·m). Spruzzare dell'*Locquic Primer* sui filetti che sporgono dall'alloggiamento dell'avviatore e sui filetti del dado, quindi lasciare asciugare. Applicare dell'*Screw Lock™* ai filetti del dado. Installare e stringere il dado a 120-144 in. lbs. (14-16 N·m).

Controllare il corretto funzionamento del dente d'arresto dell'avviatore. Il dente d'arresto deve prolungarsi quando si tira la fune e ritirarsi quando la fune si riavvolge.

Reinstallare la staffa della manopola di avviamento e l'avviatore sul motore. Seguire le istruzioni contenute nel manuale di assistenza.

**⚠ Regolare il cavo di bloccaggio dell'avviatore.**

**Sicurezza d'Uso**



NEDERLANDS

**INSTALLATIE-INSTRUCTIES**

**Vrijloopvergrendelingshevel-kit**

**VEILIGHEID**

Deze installatie-instructies bevatten informatie die letsel en beschadiging van het materiaal kan helpen voorkomen. Zorg dat u de volgende symbolen goed begrijpt, vóór u verder gaat:

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| <b>Veiligheidswaarschuwing</b> | Wijst u op mogelijke gevaren en geeft informatie om letsel te voorkomen.                     |
| <b>Noot</b>                    | Duidt op informatie die helpt voorkomen dat de machine beschadigd raakt.                     |
| <b>Belangrijk</b>              | Staat bij informatie die betrekking heeft op de juiste montage en bediening van het product. |

**AAN DE EIGENAAR**

De montageprocedures, zoals op dit blad zijn beschreven, moeten worden gevolgd door een ervaren monteur. Heeft u vragen, ga dan naar uw DEALER. Bewaar deze instructies bij de overige papieren van uw motor. Ze bevatten informatie die belangrijk is voor het gebruik en het onderhoud van uw motor in de toekomst.

**AAN DE MONTEUR**

Geef deze instructies aan de eigenaar. Adviseer de eigenaar met betrekking tot eventuele speciale bedienings- of onderhoudsinformatie in de instructies.

**INLEIDING**

Deze kit is bedoeld voor onderhoud aan de vrijloopvergrendelingshevel en de ringen van de riemschijf van *Evinrude*<sup>®</sup> en *Johnson*<sup>®</sup> buitenboordmotoren modellen 40 t/m 125 met koordstart uit 1989 (CE) en nieuwer.

SUOMI

**AASENNUSOHJEET**

**Käynnistyssuojavipu**

**TURVALLISUUS**

Nämä asennusohjeet sisältävät tietoja, jotka voivat auttaa estämään henkilö- ja esinevahingot. Tutustu seuraaviin symboleihin ennen kuin jatkat:

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>Varoitus</b> | Tämä muistuttaa sinua vaaran mahdollisuudesta ja on merkinä tiedoista, jotka auttavat estämään vahingot. |
| <b>Huom</b>     | Tämä on merkinä tiedoista, jotka auttavat estämään laitteiden vahingoittumisen.                          |
| <b>Tärkeää</b>  | Nämä tiedot varmistavat tuotteen oikean asennuksen ja toiminnan.   |

**OMISTAJALLE**

Tässä ohjeessa esitetyt asennusmenettelyt tulisi antaa pätevän asentajan tehtäväksi. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteys JÄLLEENMYYYJÄÄN. Säilytä nämä ohjeet omistajan pakkauksen yhteydessä. Tämä ohje sisältää tietoja, jotka ovat tärkeitä moottorin myöhemmän käytön ja huollon kannalta.

**ASENTAJALLE**

Anna nämä ohjeet omistajalle. Neuvo omistajaa ohjeiden sisältämien erityisten käyttö- tai hoito-ohjeiden suhteen.

**JOHDANTO**

Tällä sarjalla huolletaan vuoden 1989 (CE) ja uudempien 40 - 125 hv:n käsikäynnisteisten *Evinrude*<sup>®</sup> ja *Johnson*<sup>®</sup> perämoottoreiden käynnistyssuojavipu ja hihnapyörän aluslevyt.

NORGE

**MONTERINGSANVISNINGER**

**Frisperrearm-sett**

**SIKKERHET**

Disse monteringsanvisningene inneholder informasjon som kan være hjelpelig til å hindre at personer eller utstyr skades. Vær sikker på at du forstår betydningen av symbolene nedenunder før du går videre:

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>Advarsel</b> | Gjør deg oppmerksom på at det kan oppstå en farlig situasjon og gir opplysninger om hvorkan man kan unngå skade. |
| <b>Obs</b>      | Står ved siden av opplysninger som er viktige for å unngå at maskineriet skades.                                 |
| <b>Viktig</b>   | Står ved siden av opplysninger som er viktige for å sikre riktig sammenmontering og bruk av produktet.           |

**TIL EIEREN**

Sammenmonteringen som står forklart på dette arket bør utføres av en erfaren mekaniker. Henvend deg til din FORHANDLER hvis det er noe du ikke er sikker på. Legg disse anvisningene i ditt Eierens sett. Dette arket inneholder informasjon som er viktig for bruk og vedlikehold av motoren i fremtiden.

**TIL MONTØREN**

Gi dette arket til eieren. Gjør eieren oppmerksom på alle spesielle opplysninger i anvisningene som gjelder bruk eller vedlikehold.

**FORORD**

Dette settet er beregnet på frisperrearmen og trinseskivene på 1989 (CE) og nyere 40 t.o.m. 125 *Evinrude*<sup>®</sup> og *Johnson*<sup>®</sup> utenbordsmodellene med snorstart.

DEUTSCH

**MONTAGEANWEISUNGEN**

**Neutralsperrenhebel-Bausatz**

**SICHERHEIT**

Diese Anleitung enthält Informationen, die Verletzungen und Sachschäden vermeiden sollen. Machen Sie sich vor Beginn der Arbeit mit den folgenden Symbolen vertraut:

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Sicherheitshinweis</b> | Macht auf mögliche Gefahren aufmerksam und kennzeichnet Hinweise, die Verletzungen vermeiden sollen. |
| <b>Hinweis</b>            | Kennzeichnet Hinweise, die Sachschäden vermeiden sollen.   |
| <b>Wichtig</b>            | Steht neben Hinweisen, die für korrekte Montage und Betrieb des Produktes sorgen.                    |

**AN DEN BESITZER**

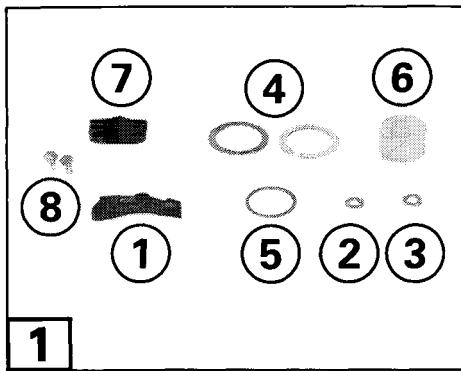
Die in dieser Anleitung dargestellten Montageverfahren sollten von einem ausgebildeten Techniker durchgeführt werden. Falls Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren HÄNDLER. Bewahren Sie diese Anleitung in Ihrem Besitzerbausatz auf. Die Anleitung enthält Informationen, die für Betrieb und Wartung Ihres Motors wichtig sind.

**AN DEN MONTEUR**

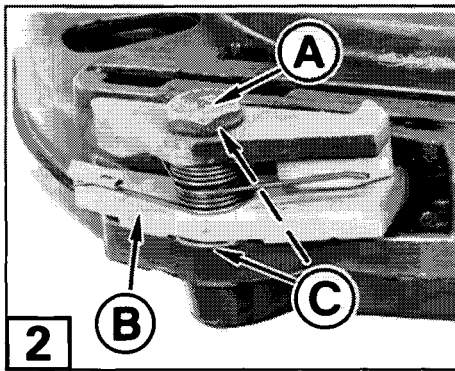
Geben Sie diese Anleitung dem Besitzer. Machen Sie den Besitzer auf spezielle Informationen zu Betrieb und Wartung aufmerksam, die in dieser Anleitung enthalten sind.

**EINLEITUNG**

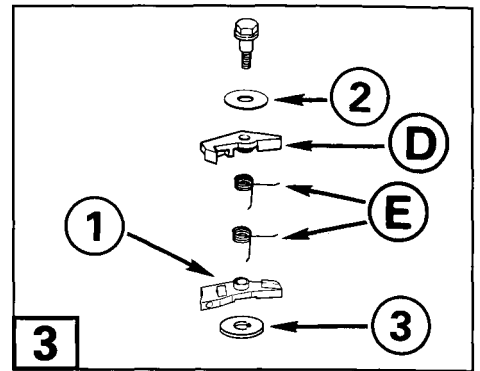
Dieser Bausatz enthält Neutralsperrenhebel und Seilscheiben-Unterlegscheiben für *Evinrude*<sup>®</sup> und *Johnson*<sup>®</sup>-Außenbordermodelle 40 bis 125 mit Seilstart ab 1989 (CE).



35891



COA1976



DR5064

NEDERLANDS

**1** Controleer de inhoud van de kit:

| Ref. | P/N    | Omschrijving                 | St. |
|------|--------|------------------------------|-----|
| ①    | 437040 | Onderste vergrendelingshevel | 1   |
| ②    | 328708 | Dunne platte ring            | 1   |
| ③    | 328703 | Dikke platte ring            | 1   |
| ④    | 340817 | Grote ring                   | 2   |
| ⑤    | 326119 | Borgring                     | 1   |
| ⑥    | 341063 | Bus                          | 1   |
| ⑦    | 341171 | Steun                        | 1   |
| ⑧    | 339824 | Steunschroef                 | 2   |

Verwijder de repeteerstarter van de motor.

**2** Verwijder de schroef **A** van de vergrendelingshevel. Gooi de onderste vergrendelingshevel **B** weg, evenals de twee kleine ringen **C**.

NORGE

**1** Kontroller settets innhold:

| Ref. | P/N    | Beskrivelse           | Ant. |
|------|--------|-----------------------|------|
| ①    | 437040 | Nederste frisperrearm | 1    |
| ②    | 328708 | Tynn, flat skive      | 1    |
| ③    | 328703 | Tykk, flat skive      | 1    |
| ④    | 340817 | Stor skive            | 2    |
| ⑤    | 326119 | Holde-ring            | 1    |
| ⑥    | 341063 | Føring                | 1    |
| ⑦    | 341171 | Støtte                | 1    |
| ⑧    | 339824 | Støtteskrue           | 2    |

Ta tilbakespolingsstarter-enheter av motorene.

**2** Ta skruen **A** ut av frisperrearmen. Kast den nederste frisperrearmen **B** og de to små skivene **C**.

SUOMI

**1** Tarkasta sarjan sisältö:

| Viite | P/N    | Osan nimi               | Kpl |
|-------|--------|-------------------------|-----|
| ①     | 437040 | Alempi suojavipu        | 1   |
| ②     | 328708 | Liteä tasainen aluslevy | 1   |
| ③     | 328703 | Paksu tasainen aluslevy | 1   |
| ④     | 340817 | Suuri aluslevy          | 2   |
| ⑤     | 326119 | Pidinrenkas             | 1   |
| ⑥     | 341063 | Holkki                  | 1   |
| ⑦     | 341171 | Tuki                    | 1   |
| ⑧     | 339824 | Tuen ruuvi              | 2   |

Poista käynnistimen palautusasennelma moottorista.

**2** Poista käynnistyssuojaruuvi **A**. Heitä alempi suojavipu **B** ja kaksi pientä aluslevyä **C** pois.

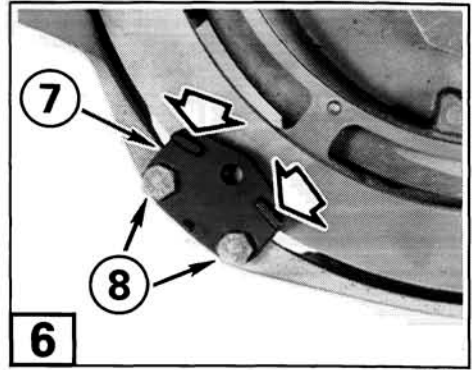
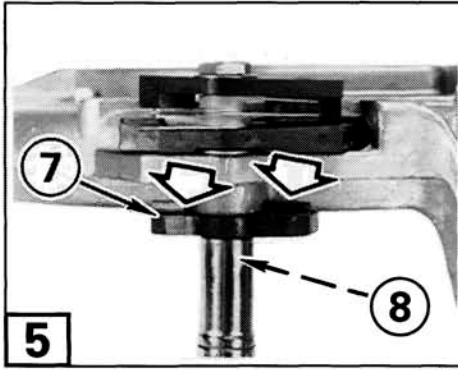
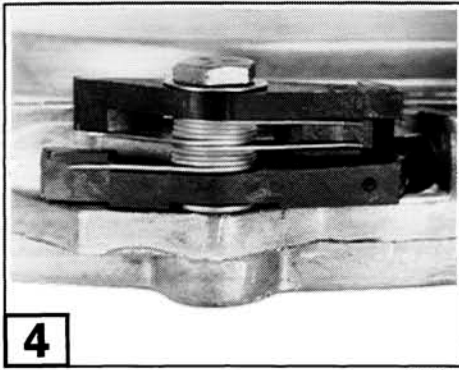
DEUTSCH

**1** Der Bausatzinhalt:

| Ref. | P/N    | Bezeichnung                  | St. |
|------|--------|------------------------------|-----|
| ①    | 437040 | Unterer Sperrhebel           | 1   |
| ②    | 328708 | Dünne flache Unterlegscheibe | 1   |
| ③    | 328703 | Dicke flache Unterlegscheibe | 1   |
| ④    | 340817 | Große Unterlegscheibe        | 2   |
| ⑤    | 326119 | Haltering                    | 1   |
| ⑥    | 341063 | Buchse                       | 1   |
| ⑦    | 341171 | Auflage                      | 1   |
| ⑧    | 339824 | Auflageschraube              | 2   |

Den Rückspulstarter vom Motor entfernen.

**2** Die Sperrhebelschraube **A** entfernen. Den unteren Sperrhebel **B** und die beiden kleinen Unterlegscheiben **C** wegwerfen.



35892

35893

38521

NEDERLANDS

**3** Zet de onderdelen van de vergrendeling als volgt in elkaar:

- Smeer de as van de borstschroef met *Triple Guard*-vet.
- Zet de dunne ring ② op de schroef.
- Zet de bovenste vergrendelingshevel ⑩ op de schroef.
- Zet de twee veren ⑥ op de schroef.
- Zet de nieuwe onderste vergrendelingshevel ① op de schroef.
- Zet de dikke ring ③ op de schroef.
- Installeer de borstschroef en de onderdelen in het starterhuis. Draai de borstschroef stevig aan.

**4** Plaats de uiteinden van de veer zoals op de afbeelding te zien is.

**5** Modellen 40 t/m 65 – Installeer de schroef ⑧ en de steun ⑦ op het starterhuis. De twee ribbels van de steun moeten naar boven wijzen en tegen het huis aanzitten. Draai de schroef stevig aan.

**6** Model 125 – Installeer de twee schroeven ⑧ en de steun ⑦ op het starterhuis. Het twee ribbels van de steun moeten naar beneden wijzen, weg van de behuizing. Draai beide schroeven stevig aan.



Opgelet

NORGE

**3** Sett sammen frisperre-komponentene på følgende måte:

- Smør krageskruens stamme med *Triple-Guard*® fett.
- Sett den tynne skiven ② på skruen.
- Sett den øverste frisperrearmen ⑩ på skruen.
- Sett de to fjærene ⑥ på skruen.
- Sett den nye nederste frisperrearmen ① på skruen.
- Sett den tykke skiven ③ på skruen.
- Sett krageskruen og komponentene inn i starterhuset. Trekk krageskruen godt til.

**4** Plasser fjærenes ender som vist.

**5** 40 t.o.m. 65 modellene – Sett skruen ⑧ og støtten ⑦ på starterhuset. Støttens to ribber må vende opp og mot huset. Trekk skruen godt til.

**6** Modell 125 – Sett de to skruene ⑧ og støtten ⑦ på starterhuset. De to ribbene på støtten må vende nedover og bort fra huset. Trekk begge skruene godt til.



Gjelder Sikkerhet

SUOMI

**3** Kokoa suojakomponentit seuraavasti:

- Päälyystä olkaruuvien akseli *Triple-Guard*®-rasvalla.
- Pane ohut aluslevy ② ruuviin.
- Pane ylempi suojavipu ⑩ ruuviin.
- Pane kaksi joustaa ⑥ ruuviin.
- Pane uusi alempi suojavipu ① ruuviin.
- Pane paksu aluslevy ③ ruuviin.
- Asenna olkaruuvi ja komponentit käynnistimen runkoon. Kiristä olkaruuvi tiukkaan.

**4** Pane jousen päät kuten kuvassa.

**5** Mallit 40 - 65 – Asenna ruuvi ⑧ ja tuki ⑦ käynnistimen runkoon. Tuen kahden kohouman on oltava ylöspäin ja runkoa vasten. Kiristä ruuvi tiukkaan.

**6** Malli 125 – Asenna kaksi ruuvia ⑧ ja tuki ⑦ käynnistimen runkoon. Tuen kahden kohouman on oltava alaspäin ja rungosta poispäin. Kiristä molemmat ruuvit tiukkaan.



Varoitus

DEUTSCH

**3** Die Komponenten der Sperre wie folgt zusammenbauen:

- Den Schaft der Ansatzschraube mit *Triple-Guard*®-Fett schmieren.
- Die dünne Unterlegscheibe ② auf die Schraube legen.
- Den oberen Sperrhebel ⑩ auf die Schraube setzen.
- Die beiden Federn ⑥ auf die Schraube setzen.
- Den neuen unteren Sperrhebel ① auf die Schraube setzen.
- Die dicke Unterlegscheibe ③ auf die Schraube legen.
- Die Ansatzschraube und die Komponenten im Startergehäuse installieren. Die Ansatzschraube fest anziehen.

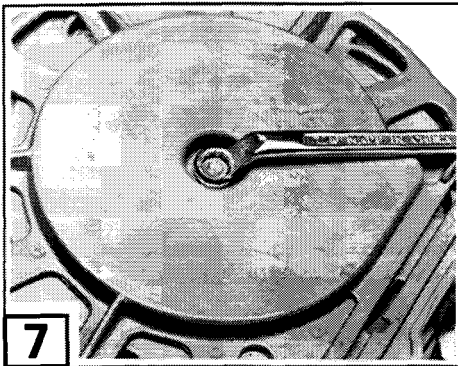
**4** Die Federenden wie gezeigt positionieren.

**5** Modell 40 bis 65 – Schraube ⑧ und Auflage ⑦ am Startergehäuse anbringen. Die beiden Rippen der Auflage müssen nach oben zum Gehäuse zeigen. Die Schraube fest anziehen.

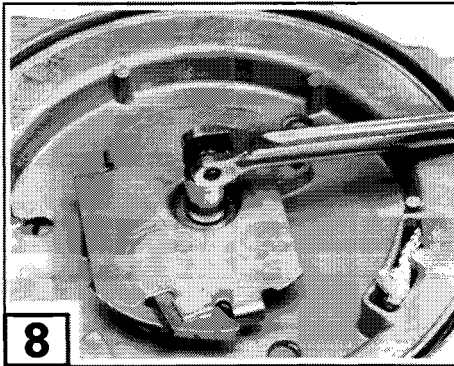
**6** Modell 125 – Zwei Schrauben ⑧ und Auflage ⑦ am Startergehäuse anbringen. Die beiden Rippen der Auflage müssen nach unten vom Gehäuse weg zeigen. Beide Schrauben sicher festziehen.



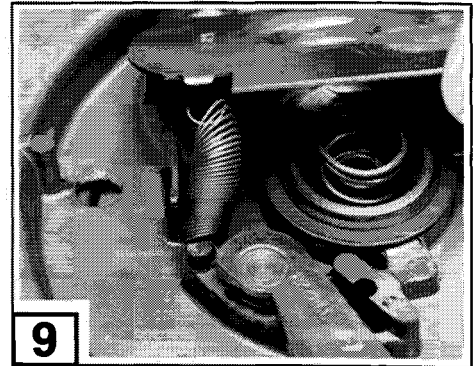
Sicherheitshinweis



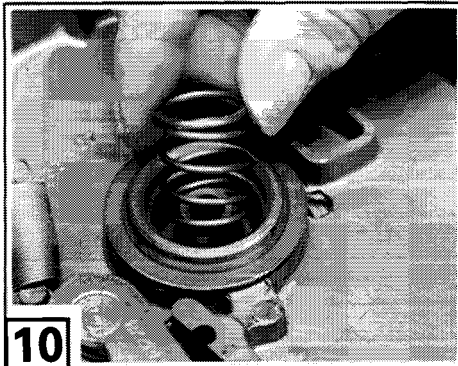
35811



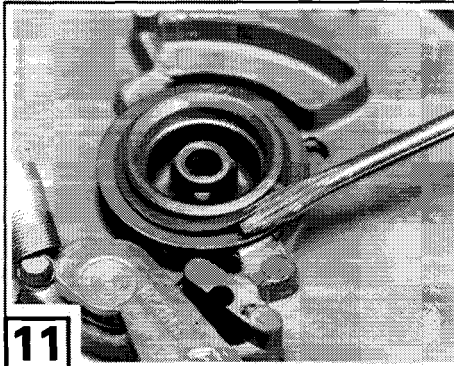
35812



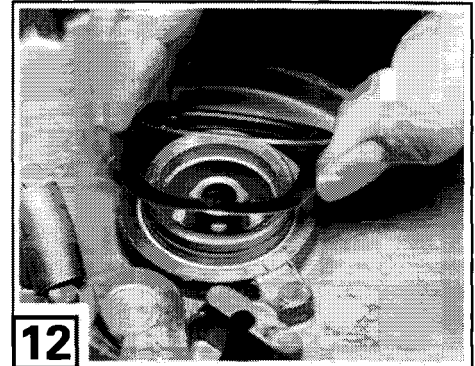
35813



35814



35815



35816

NEDERLANDS

- 7** Verwijder de moer bovenop het starterhuis.
- 8** Verwijder de ring en de schroef van de palplaat.
- 9** Verwijder de palplaat.
- 10** Verwijder de veer uit het midden van de riemschijf.
- 11** Verwijder de borgring van de riemschijf met een kleine schroevendraaier. Gooi de borgring weg.
- 12** Verwijder de platte ring en de golfring van de riemschijf. Alleen de platte ring weggooien.
- 13** Houd de riemschijf in het starterhuis en draai de starter om met de poten omlaag. Houd de vingers uit de buurt van de riemschijf, en tik het starterhuis tegen een werkbank om de veer met de riemschijf los te halen. Verwijder de bus **A** van de riemschijf uit het starterhuis en gooi hem weg.

NORGE

- 7** Fjern mutteren på toppen av starterhuset.
- 8** Fjern skiven og skruen i sperrehakeplaten.
- 9** Fjern sperrehakeplaten.
- 10** Fjern trinsens senterfjær.
- 11** Fjern trinsens holde-ring ved hjelp av en skrutrekker. Kast holde-ringen.
- 12** Ta den flate skiven og bølgeskiven av trinsen. Kast kun den flate skiven.
- 13** Hold trinsen i starterhuset mens starteren vendes, med støttene ned. Hold fingrene unna trinsen og bank starterhuset lett mot en benk for å løsne tilbakespolingsfjæren og trinsen. Ta trinsens føring **A** ut av starterhuset og kast den.

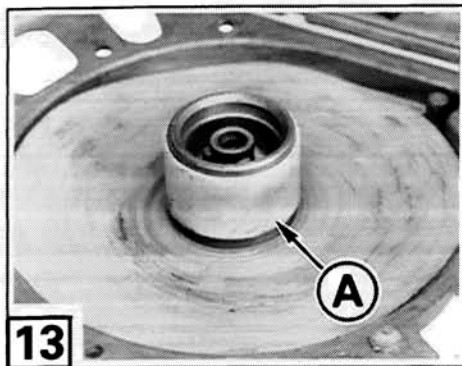
SUOMI

- 7** Poista mutteri käynnistimen rungon päältä.
- 8** Poista aluslevy ja salpalevyn ruuvi.
- 9** Poista salpalevy.
- 10** Poista jousi hihnapyörän keskeltä.
- 11** Käytä pientä ruuvitalttaa hihnapyörän pidinrenkaan poistoon. Heitä pidinrenkas pois.
- 12** Poista litteä aluslevy ja aaltoaluslevy hihnapyörästä. Heitä vain litteä aluslevy pois.
- 13** Pidä hihnapyörää käynnistimen rungossa ja käännä käynnistin ympäri tukijalat alaspäin. Pidä sormesi poissa hihnapyörästä ja kopauta käynnistimen runkoa työtasa vasten, jotta palautusjousi ja hihnapyörä irtoavat. Poista hihnapyörän holkki **A** käynnistimen rungosta ja heitä se pois.

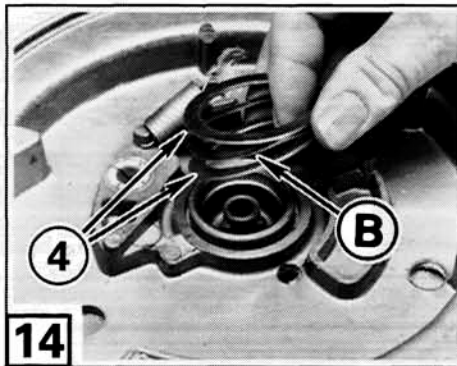
DEUTSCH

- 7** Die Mutter oben vom Startergehäuse entfernen.
- 8** Unterlegscheibe und Klinkenplatten-Schraube entfernen.
- 9** Die Klinkenplatte entfernen.
- 10** Die Feder aus der Mitte der Seilscheibe entfernen.
- 11** Mit einem kleinen Schraubenzieher den Haltering der Seilscheibe entfernen. Den Haltering wegwerfen.
- 12** Die flache Unterlegscheibe und die gewellte Scheibe von der Seilscheibe entfernen. Nur die flache Unterlegscheibe wegwerfen.
- 13** Die Seilscheibe im Startergehäuse halten und gleichzeitig den Starter mit den Füßen nach unten drehen. Die Finger von der Seilscheibe fern halten und das Startergehäuse auf eine Bank klopfen, um Rückspulfeder und Seilscheibe zu lösen. Die Seilscheibenbuchse **A** aus dem Startergehäuse entfernen und wegwerfen.

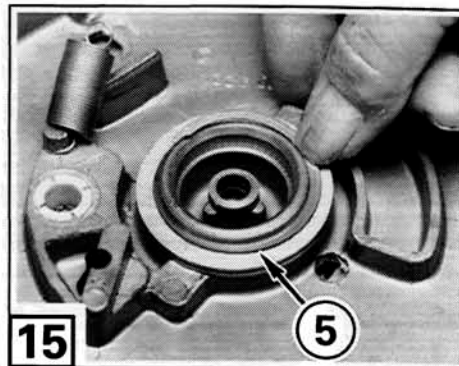




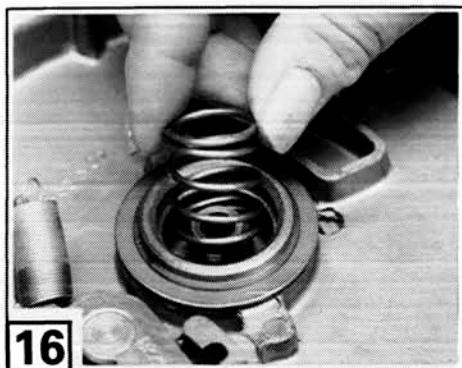
35817



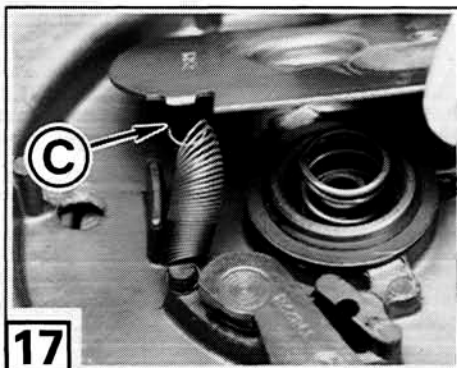
35821



35822



35814



35813

#### NEDERLANDS

Kijk in de **Technische handleiding** voor het reinigen en nakijken van de onderdelen van de starter.

**13** Smeer de bus ⑥ met *Triple Guard*-vet en monteer de bus op het tapeinde van de starter.

Volg de procedure in de **Technische handleiding** met betrekking tot de installatie van de veer en de riemschijf.

**14** Zet één platte ring ④ op de riemschijf, dan de golfring ⑧ en tenslotte de tweede platte ring ④.

**15** Monteer de borgring ⑤ voor de riemschijf.

**16** Monteer de middelste veer in de riemschijf.

**17** Installeer de palplaat. Haak de veer aan het haakje ③ van de plaat en zet de palplaat in de starter.

#### SUOMI

Noudata **n huolto-ohjekirjaa** käynnistimen osien puhdistuksen ja tarkastuksen suhteen.

**13** Voitele holkki ⑥ *Triple-Guard* -rasvalla ja asenna holkki käynnistimen kohoumaan.

Noudata huolto-ohjekirjan menettelyä ja asenna palautusjousi ja hihnapyörä.

**14** Pane yksi litteä aluslevy ④ ja sitten aaltoaluslevy ⑧, ja sitten toinen litteä aluslevy ④ hihnapyörään.

**15** Asenna hihnapyörän pidinrenkas ⑤.

**16** Asenna keskusjousi hihnapyörään.

**17** Asenna salpalevy. Pane jousi levyn kielekkeeseen ③ ja sijoita salpalevy käynnistimeen.

#### NORGE

Følg anvisningen i **servicehåndboken** for rengjøring og inspeksjon av starterens deler.

**13** Smør fjøringen ⑥ med *Triple-Guard* fett og sett den på starterens stolpe.

Følg anvisningen i **servicehåndboken** for å montere tilbakespolingsfjæren og trinsen.

**14** Sett den ene flate skiven ④, etterfulgt av bølgeskiven ⑧ og den andre flate skiven ④ på trinsen.

**15** Monter trinsens holde-ring ⑤.

**16** Monter senterfjæren i trinsen.

**17** Monter sperrehakeplaten. Huk fjæren på platens tange ③ og plasser sperrehakeplaten i starteren.

#### DEUTSCH

Zu Reinigung und Inspektion der Starterteile die Anweisungen im **Werkstatthandbuch** befolgen.

**13** Die Buchse ⑥ mit *Triple-Guard*-Fett schmieren und am Starterpfosten installieren.

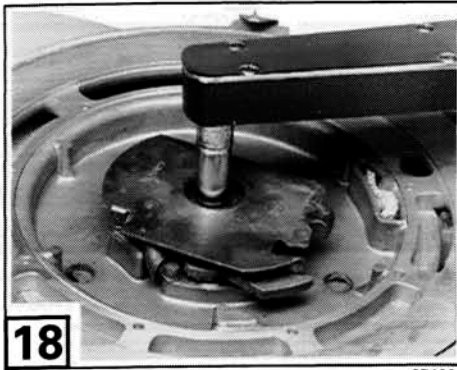
Zur Installation von Rückspulfeder und Seilscheibe die Anweisungen im **Werkstatthandbuch** befolgen.

**14** Eine flache Unterlegscheibe ④, dann die gewellte Scheibe ⑧, dann die zweite flache Unterlegscheibe ④ auf die Seilscheibe legen.

**15** Den Haltering ⑤ der Seilscheibe anbringen.

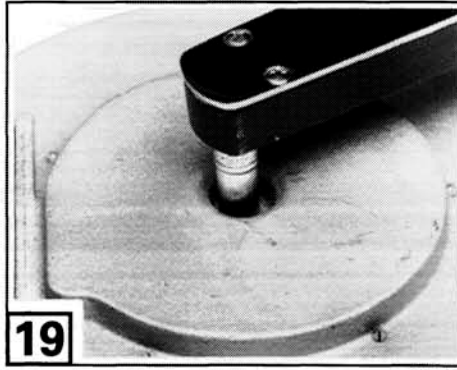
**16** Die Feder in der Mitte der Seilscheibe anbringen.

**17** Die Klinkeplatte installieren. Die Feder am Plattenzapfen ③ anhängen und die Klinkeplatte im Starter positionieren.



18

35100



19

35148

NEDERLANDS

**18 19** Reinig het schroefdraad van de borgschroef en de moer voor de starterpalplaat en verwijder zo het hechtmiddel. Installeer de borgschroef en de tussenring in het starterhuis. Draai de schroef aan tot 120-144 in. lbs. (14-16 N·m). Smit *Locquic Primer* op het schroefdraad dat uit het starterhuis steekt en op het schroefdraad van de moer; laat dit drogen. Breng *Screw Lock™* aan op het schroefdraad van de moer. Installeer de moer en draai hem aan tot 120-144 in. lbs. (14-16 N·m).

Controleer of de pal goed werkt. De pal moet uitschuiven als het starterkoord wordt uitgetrokken en inschuiven als het starterkoord weer wordt opgewonden.

Installeer de starterhendel weer en zet de gehele starter weer op de motor. Volg de instructies hiervoor zoals ze in de Technische handleiding staan.

**⚠ Stel de startervergrendelingskabel af.**



Opgelet

SUOMI

**18 19** Puhdista käynnistimen salpalevyn kiinnitysruuvien kierteet ja mutteri sideaineesta. Asenna kiinnitysruuvi ja aluslevy käynnistimen runkoon. Kiristä ruuvi momenttiin 120-144 in. lbs. (14-16 N·m). Suihkuta käynnistimen rungon läpi meneviin kierteisiin ja mutterin kierteisiin *Locquic Primer* -ainetta ja anna kuivua. Sivele *Screw Lock™* -ainetta mutterin kierteisiin. Asenna mutteri ja kiristä se momenttiin 120-144 in. lbs. (14-16 N·m).

Tarkasta käynnistinsalvan toiminta. Salvan tulisi työntyä ulos, kun narusta vedetään, ja vetäytyä, kun se palautuu.

Asenna käynnistinkahvan korvake ja käynnistin-asennelma moottoriin. Noudata huolto-ohjekirjassa esitettyä menettelyä.

**⚠ Säädä käynnistimen lukitusvaijeri.**



Varoitus

NORGE

**18 19** Rengjør gjengene på sperrehakeplatens monteringskrue og mutter for å fjerne rester av lim. Sett monteringskruen og skiven inn i starterhuset. Stram skruen til et moment på 120-144 in. lbs. (14-16 N·m). Spray *Locquic Primer* på gjengene som stikker ut av starterhuset og på mutterens gjenger og la tørke. Smør *Screw Lock™* på mutterens gjenger. Monter og stram mutteren til et moment på 120-144 in. lbs. (14-16 N·m).

Kontroller funksjonen av starterens sperrehake. Sperrehaken skal strekke seg ut når snoren trekkes ut, og gå inn igjen når snoren tilbakespiles.

Tilbakemonter starterhendel-braketten og starter-enheten på motoren. Følg anvisningene i servicehåndboken.

**⚠ Juster startsperrkabelen.**



Gjelder Sikkerhet

DEUTSCH

**18 19** Die Gewinde von Halteschraube und Mutter der Starterklinkeplatte von Klebemittel reinigen. Halteschraube und Unterlegscheibe im Startergehäuse installieren. Die Schraube auf ein Drehmoment von 120-144 in. lbs. (14-16 N·m) anziehen. Das Gewinde, das durch das Startergehäuse hervorsteht, und das Gewinde der Mutter mit *Locquic Primer* einsprühen und trocknen lassen. *Screw Lock™* auf das Gewinde der Mutter geben. Die Mutter anbringen und auf ein Drehmoment von 120-144 in. lbs. (14-16 N·m) anziehen.

Die Funktion der Starterklinke überprüfen. Die Klinke sollte sich ausziehen, wenn das Seil gezogen wird, und sich zusammenziehen, wenn das Seil zurückspult.

Startergriffbügel und Starter wieder am Motor installieren. Dazu die Anweisungen im Werkstatthandbuch befolgen.

**⚠ Das Startersperrenkabel ausrichten.**



Sicherheitshinweis